

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750 Administración 2299 Redacción 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901, POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7 Apartado n.º 11

AÑO LXV.—Número 19.866 Depósito Legal SG. 7-1958

Miércoles 13 de octubre de 1965

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## EN LA HORA DE LA RECONSTRUCCION

Turégano empieza a vivir la hora risueña de la reconstrucción. La fecha aciaga del 24 de septiembre va quedando ya lejos. Las tristes y penosas emociones a que dio lugar el siniestro que devastó el barrio de Bobadilla son sustituidas en el ánimo de los damnificados por el sentimiento confortador de verse acompañados en la desgracia, de comprobar cómo toda la comunidad provincial responde generosamente al llamamiento hecho en favor de ellos y de saber también que el Estado, como expresión última de la convivencia nacional, se dispone a restañar las heridas que el incendio dejó sobre la topografía de la villa reconstruyendo un nuevo barrio sobre las ruinas del desaparecido.

### ATRIBUIR el descubrimiento DE AMERICA a los vikingos, confabulación comunista

Lo dice el príncipe heredero de Noruega

Nueva York, 13.—Harald de Noruega, el príncipe heredero de la corona, comentando anoche en el curso de una comida la información hecha pública por la Universidad de Yale, que atribuye el descubrimiento de América, no a Cristóbal Colón, sino a Leif Ericson, dijo: "No cabe la menor duda de que se trata de una confabulación comunista, puesto que Leif era el hijo de Eric 'El Rojo'".

### El ministro del Aire visita en Gerona los terrenos donde se construye el aeropuerto de la Costa Brava

Barcelona, 13.—En un helicóptero se ha trasladado esta mañana a Gerona el ministro del Aire, teniente general don José Lacalle Larraaga, acompañado del subsecretario de Aviación Civil, y del jefe del sector aéreo general en Gerona. Se propone visitar los trabajos de explanación de terrenos para la construcción del futuro aeropuerto Gerona-Costa Brava, así como otras instalaciones del Ejército del Aire.

### Ha muerto Samir Rifai, ex jefe del Gobierno jordano

Amman (Jordania), 13.—El ex jefe de Gobierno de Jordania, Samir Rifai, ha fallecido como consecuencia de un ataque cardíaco. Contaba 66 años de edad.—Efe.

### Importación de 1.000 novillas del Canadá para Asturias

Y exportación de ganado equino y de cerda a Francia, y de vino a Holanda

Gijón, 13.—Mil novillas procedentes del Canadá y destinadas a la renovación y mejora de la ganadería asturiana han sido desembarcadas en el Muelle del buque alemán «Ceres».

#### 38 MAS QUE NACIERON EN EL CAMINO

Las mil novillas son de raza holandesa. Durante la travesía hasta el muelle nacieron a bordo 20 terneros y 18 cuando eran embarcadas en Canadá, por lo que han sido 38 las cabezas de más llegadas a Gijón.

Se encontraban en el puerto el inspector general de Ganadería, gobernador civil y otras autoridades. Los ejemplares serán distribuidos entre los agricultores asturianos que habían solicitado su adquisición.—Cifra.

#### EXPORTACION DE GANADO EQUINO Y DE CERDA A FRANCIA

Irún, 13.—Ganado equino por valor de más de un millón de pesetas para su sacrificio y consumo en el

mercado francés, y cerdos de 20 a 25 kilos, para recriarlo, por valor de dos millones de pesetas, se han exportado por esta frontera durante la última semana.—Cifra.

#### EXPORTACION DE VINO A HOLANDA

Irún, 13.—Cien mil litros semanales de vino español, de gran calidad, de 12 a 16 grados, pasan por esta frontera, en cisternas, con destino a Holanda.—Cifra.

Una manzana de 680 gramos

Irún, 13.—Una manzana de seiscientos ochenta gramos ha cosechado el agricultor español Florencio Felipe, natural de Irún y vecino de Fuenterrabía, en la finca que posee junto al nuevo puente internacional, al lado francés. Cifra.

## ¿ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE ARGENTINO EN BUENOS AIRES?

### UNA BOMBA estalló en la plaza de Colón, cuando Illía acababa de pronunciar un discurso

Buenos Aires, 13.—Ha estallado una bomba en la plaza de Colón, de esta ciudad, solamente unos minutos después de que el presidente Arturo U. Illía pronunciara su discurso con motivo del Día de la Hispanidad. Illía había abandonado ya la tribuna de oradores al producirse la explosión, y, según los primeros informes de la Policía, no ha habido ningún herido.

La plaza de Colón está detrás de la casa del Gobierno, en la parte central de Buenos Aires.—Efe.

### Arterias de vaca sustituyen a las de once enfermos de corazón

#### Según se revela en Filadelfia

Filadelfia, 13.—Segmentos de arterias de vacas, químicamente tratadas, han sido utilizadas para sustituir las de once enfermos humanos de corazón, según ha revelado el doctor norteamericano Norman Rosenberg. Algunos de estos segmentos arteriales, transplantados a seres humanos, han estado funcionando desde hace más de dos años, según ha indicado el doctor Rosenberg, profesor de la Facultad de Medicina de New Burnwick, Nueva Jersey, durante la reunión de la Sociedad Internacional de Cirugía que se celebra en Filadelfia.

«Esta experiencia merece posteriores estudios clínicos», ha señalado el citado médico.

El primer experimento de esta clase se efectuó después de los transplantes de arterias en perros y lechones que se realizaron hace ocho años.

Antes de su transplante, las arterias de vacas son tratadas con ficina, derivado químico vegetal que «digiere» las proteínas. La ficina desaloja las proteínas existentes en las arterias de la vaca y deja sólo el tejido flexible y fuerte compuesto de colágeno, que es la base de la pared arterial humana.—Efe.

## Ian Smith informa a su Gobierno del fracaso de las conversaciones en LONDRES

### Sobre la independencia de Rodesia

#### Se cree que el Consejo aprobará la decisión de una declaración unilateral

Salisbury, 13.—Ian Smith, jefe del Gobierno rodesiano, ha informado hoy a su Gobierno acerca del fracaso de las negociaciones de Londres de la pasada semana sobre la independencia de Rodesia.

La reunión ministerial de Salisbury, ha tenido lugar después del inesperado llamamiento de anoche del primer ministro británico, Harold Wilson, para que Ian Smith aceptase una nueva propuesta de la Commonwealth, con objeto de romper el punto muerto de las negociaciones.

Círculos informados de esta capital han señalado que en la reunión ministerial de esta mañana se aprobaría la decisión en favor de una declaración unilateral de independencia.—Efe.

## Continúa la salida de refugiados cubanos

La Habana, 13.—Una serie de pequeñas embarcaciones están llevando refugiados a Florida, a pesar de los intentos del Gobierno norteamericano de retrasar el principio del éxodo por razones de seguridad.

Otras tres lanchas han salido de Camarioca con cuarenta y cuatro cubanos, y cuatro más—entre ellas una tripulada por dos norteamericanos—llegaron ayer a dicho puerto llevando a bordo exiliados, que tratan de recoger a sus familiares.

## San Salvador, primera tierra americana descubierta por Colón, conmemora con gran solemnidad la efemérides

San Salvador, 13.—El 473 aniversario del descubrimiento de América por Cristóbal Colón, ha sido celebrado con gran solemnidad en esta isla, primera tierra del Nuevo Mundo en donde desembarcó el gran almirante.

Los embajadores de todos los países del hemisferio occidental reunidos en la playa del histórico y primer desembarco de los españoles, y ante una gran muchedumbre, izaron las banderas de sus respectivos países. Procedieron luego a poner la primera piedra del futuro Instituto de las Américas, nuevo centro cultural que será erigido en honor a Cristóbal Colón, cuya misión será la promoción de la paz y la amistad entre los pueblos del Nuevo Mundo.—Efe.



El gobernador civil, señor Murillo de Valdivia, el gobernador militar, general Rodríguez Bonet; el coronel del segundo tercio de la Guardia Civil, señor López Alén, y el coronel del Regimiento de Artillería número 41, señor Cuartero Larrea, a la entrada de la catedral para presidir la misa solemne celebrada ayer con ocasión de la festividad de la patrona de la Guardia Civil, la Virgen del Pilar. (Foto De Antonio.)

## VII Congreso Internacional de Cinematografía

### Ha sido inaugurado hoy en Barcelona

Barcelona, 13.—El VII Congreso Internacional de Cinematografía ha inaugurado esta mañana sus sesiones, que se prolongarán hasta el sábado, día 16, en el Palacio de las Naciones, dentro de «Sonimag 3», en el que desarrollará sus tareas.

Presidió el Dr. D. Jaime Delgado, presidente de la comisión delegada del salón, acompañado por don José María Otero, director del certamen, y don Esteban Bassols, vicepresidente de la comisión que pasó después a presidir la primera sesión del congreso.

Se discutió sobre el tema de «Cine y televisión, espectáculo de masas», y presentaron ponencias don Joaquín Agustí (España), presidente de la Federación Internacional de Asociaciones de Distribuidores de Films; don José Val de Lomar (España), quien habló sobre diferencia y similitud en influencia y alcance del cine en la televisión; el profesor Erich Feldmann (Alemania), presidente de la Unión Internacional para Investigación del Film y la Televisión, que desarrolló el tema «Neología del film»; don Antonio Vélez (España), que habló de «Problemas estéticos del cine y la TV»; la señorita Raquel Pava (España), que se ocupó de la TV como instrumento educativo y, nuevamente, don Joaquín Agustí, en su calidad de miembro del Consejo Internacional de Cine y TV de la «Unesco», que se ocupó del mismo tema. Esta tarde seguirá la presentación del cine y la TV.—Cifra.



Françoise Mitterand, candidata francesa de la oposición de izquierdas, que se presentará contra De Gaulle en las próximas elecciones en Francia

## Entrega de los "Premios Ejército" de periodismo y magisterio

### Presidió el ministro del Ejército y asistió el señor Fraga Iribarne

Madrid, 13.—El ministro del Ejército, teniente general don Camilo Méndez Tolosa, ha presidido la entrega de los «Premios Ejército» de periodismo y magisterio. El acto se celebró en el salón de Embajadores del palacio de Buenavista.

En primer término, el capitán Martiánez, secretario del jurado, leyó el fallo de éste, y a continuación el ministro del Ejército pronunció unas palabras.

#### LOS PREMIOS

Dijo el ministro que el jurado había otorgado tres primeros premios de igual cuantía y categoría a don Félix Ayala Viguera, del diario «Amanecer», de Zaragoza; a don Jesús Yáñez González, de «El Telegrama del Rib», de Melilla, y a don Benigno González García, de «A B C» de Sevilla, y el «acésito» a don Francisco López de Sepúlveda, por los artículos publicados en «La Vanguardia» de Barcelona.

Dedicó especial felicitación a don José Ramón Alonso por el premio que siendo director de «Solidaridad Nacional», de Barcelona, se concedió a este periódico por la colección de informaciones militares en su sección «Diario de la Milicia».

Asistieron al acto, con el ministro del Ejército, teniente general Menéndez Tolosa, el de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne; los subsecretarios del Ejército y de Educación General, director general de Primera Enseñanza, altos mandos del Ministerio del Ejército y otras personalidades.—Cifra.



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

SAMBOAL

Modernización del alumbrado público

El Ayuntamiento de la localidad ha acordado sacar a concurso la mejora y modernización del alumbrado público...

SAN CRISTOBAL DE CUELLAR

Obras de saneamiento. Se van a realizar en esta población las oportunas obras de saneamiento...

REGISTRO CIVIL

Nacimientos: María-Salomé Barral y Rincón, hija de Luis y María Purificación...

Matrimonios: Artemio Palacios y Cabrera con Matilde González y Díaz; Elías de la Fuente y Bermejo...

Estrenos de cine

«EL COLLAR DE LA MUERTE» Nacionalidad, germano-franco-italiana. Director, Terence Fisher...

Esta es una película muy discretamente hecha y muy puesta en su punto. Su único propósito es narrar un episodio de la obra de Conan Doyle...

Los trucos, los disfraces, las deducciones y en general las genialidades del gran personaje que creó sir Canon Doyle...

EPIZOOTIA DE PESTE PORCINA

Se ha declarado oficialmente la existencia de la epizootia de peste porcina en el ganado porcino de los términos municipales de Garcillán y Valverde del Majano...

Asimismo, se declara extinguida la misma epizootia en término de Martín Miguel.

EXTENSION AGRARIA

(M. Agricultura). Convocadas oposiciones auxiliares. Ambos sexos. No se exige título. Instancias hasta 29 octubre...

ACADEMIA BILBAO

Sagasta, 10. Madrid (4). Luisa Lázaro y Palacios; Julio Carrascal y Arranz con Amelia Gómez y Gómez...

SUCESOS

Aparecen en Murcia dos niños que se escaparon de Madrid

Hace cuatro meses abandonaron el colegio en que se encontraban

Murcia, 12.—Dos niños que se escaparon hace unos cuatro meses de un colegio de Madrid, han sido encontrados por la Guardia Civil de Tráfico...

calle de la capital murciana. Se trata de Daniel Gómez Rojo y Angel Gil Moreno, ambos de doce años...

Dos muertos y un herido al ser arrollado un camión por un tren

Oviedo, 12.—El camión matrícula O-30.770, que iba conducido por Luis Fernández Fernández, de veintinueve años de edad...



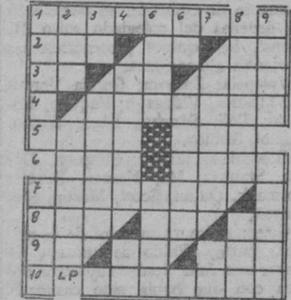
FUGA DE VOCALES

Número 327. I. n. s. n. d. l. s. m. d. s. d. c. m. n. c. c. n. n. r. l. s. h. m. b. r. s.

T.L.S.T.Y. Solución al núm. 326: La justicia sin la fuerza es impotente, y la fuerza sin justicia es tiránica.

PASCAL

CRUCIGRAMA NUMERO 3.650



HORIZONTALES: 1. Pizarra angosta que se usa para techar campanarios. 2. Tratamiento inglés. Símbolo químico...

VERTICALES: 1. Fábula. Ciudad de Gerona. 2. Río europeo. Extravagante. 3. Desinencia verbal...

PARAHOQUES DE CARRETERA

Un ingeniero británico que hace algún tiempo se vio envuelto en un accidente de automóvil y descubrió lo peligroso que puede ser para un vehículo chocar contra el parapeto en carretera...

La barrera se parece a las que suelen verse en los pasos a nivel y ha sido dotada con un sencillo amortiguador hidráulico...

Lo más sorprendente es que ni el coche ni la barrera sufrieron desperfectos; apenas si se apreció después algún arañazo en la carrocería.

Incluso cuando se ha probado a chocar contra ella un coche de frente a unos treinta kilómetros por hora, el resultado fue el mismo...

Es así como por el pequeño gasto de unos amortiguadores hidráulicos el costo general de las autopistas quedará muy rebajado a la larga...

Desvanecimientos, vértigos y dolores punzantes en las piernas en numerosos niños ingleses

Parece causarlos un virus de los que producen la enfermedad del sueño

Blackburn (Inglaterra), 12.—Un virus de tipo medio que produce la enfermedad del sueño parece ser la causa de que ciento cincuenta niñas de una escuela de esta localidad sufrieran durante los días pasados desmayos y otros trastornos de tipo circulatorio.

JOHNSON continúa mejorando

Washington, 12.—El Presidente Johnson ha pasado una noche tranquila «con sueño profundo», pero continúa experimentando algunas molestias a causa de la operación de vesícula...

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Bill D. Moyers, en unas declaraciones a los periodistas ha informado que le Presidente continúa mejorando en sus habitaciones del Hospital Naval de Bethesda...

La escuela fue clausurada el jueves pasado a consecuencia de los desvanecimientos sufridos por 90 escolares mientras asistían a una de las clases...

La mayor parte de los escolares fueron enviadas a sus domicilios después del correspondiente tratamiento en el hospital local.

Las autoridades médicas creen que se trata de un virus «del tipo de los que producen la encefalitis» pero no saben de dónde procede.

En Portsmouth (Inglaterra) las autoridades médicas están investigando para la causa de una enfermedad que ha causado a 130 niños vértigos y dolores punzantes en las piernas...

Información Filatélica. Facilitada por la Sociedad Filatélica Segoviana. Logo with 'SEGOVIA 1 ENE 1850 CAST. LA V.'

Un saludo a la afición filatélica

Finalizado el largo período veraniego, durante el cual, con motivo de las vacaciones, disminuye la actividad de todos los medios relacionados con nuestra afición...

membros de la Sociedad y con todos los filatelistas de Segovia y su provincia, para a través de estas notas que tan gentilmente nos ofrece «EL ADELANTADO DE SEGOVIA»...

Magig Chef

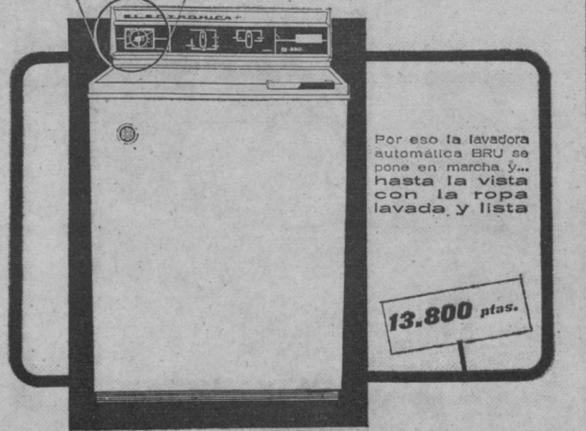
La cocina de butano que se impone por su calidad

3 Fuegos Horno y Calientaplatos 3.975 ptas. Galerías S.ta. Columba

¿Toses? acude al Dispensario Antituberculoso donde es gratuito el reconocimiento y el tratamiento

Ud. sólo debe conectar el programador Y NADA MAS!

La LAVADORA automática actúa sola desde este momento!



Por eso la lavadora automática BRU se pone en marcha y... hasta la vista con la ropa lavada y lista

13.800 ptas.

CUANDO LAS SEÑORAS PREFIEREN BRU por ALGO será!

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Rufiner

Juan Bravo, 30-SEGOVIA



SOLO LOS MATERIALES DE AMIANTO CEMENTO FABRICADOS POR

URALITA S.A.

LLEVAN GRABADA LA MARCA

URALITA



URALITA

GARANTIA DE CALIDAD

Nuevo JOHN DEERE 717



Dos tomas de fuerza Doble embrague Y otras importantes mejoras

Distribuidor: ALMACENES FERNANDEZ

# Aquí, todos los DEPORTES

## 3.366.600 pesetas para cada uno de los cinco boletos de catorce aciertos

Madrid, 12.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas, correspondiente a la sexta jornada de Liga.

Columnas: Veintidós millones, novecientas cincuenta y cuatro mil, noventa y una.

Recaudación: Noventa y un millones, ochocientos dieciséis mil, trescientas sesenta y cuatro pesetas.

Cinuenta y cinco por ciento de premios: cincuenta millones, cuatrocientas noventa y nueve mil pesetas, con veinte céntimos.

### Doce jugadores lesionados en un partido de fútbol

Vigo, 12.—Doce jugadores resultaron lesionados, dos de ellos de importancia, en partido de fútbol disputado esta tarde entre el Rápido de Bouzas y el Gran Peña, encuentro que finalizó con empate a un tanto.

El juego tuvo que ser interrumpido varias veces para que los masajistas atendieran a los jugadores, ante el arbitraje del colegiado vigués señor Bastos que no supo evitar la violencia.

Sufren lesiones de importancia el "rapidista" Pineda y Vázquez, del Gran Peña. La excelente compostura del público evitó que las cosas pasaran a mayores.

En otro encuentro, también del primer grupo de Tercera División, el Turista fue vencido por el Corujo por dos tantos a tres.

Reparto de premios: dieciséis millones, ochocientos treinta y tres mil pesetas, a repartir entre cinco acertantes de catorce resultados, a tres millones, trescientas sesenta y seis mil seiscientos pesetas, cada uno.

Igual cantidad a repartir entre cinco acertantes de trece aciertos, a ciento doce mil doscientas veinte pesetas cada uno.

Igual cantidad a repartir entre dos mil ochocientos veinticuatro de doce aciertos, a cinco mil novecientos sesenta pesetas con sesenta céntimos, cada uno.

Los afortunados poseedores de una columna con catorce aciertos, por la que cobrarán más de tres millones de pesetas, son:

Filiberto Aguión Chaves, de 72 años de edad, agricultor, con domicilio en Millán Astray, 8, Guadalcanal (Sevilla). No ha visto fútbol en su vida, ni en televisión.

Miguel Peñalver Navarro, cabo de la Policía Armada, de 44 años de edad, casado, con dos hijas, con domicilio en Santuario de la Cabeza, 76, Sevilla. Juega la misma columna desde hace tres años. Aficionado al fútbol, partidario del Sevilla, pero los millones se los ha proporcionado el Betis con su victoria cuando faltaban dos minutos para terminar el partido.

Miguel Ángel Martínez Soto Andújar, 17, Linares, Jaén.

Diego Puglido, Haro, 17, San Fernando, Cádiz.

Victoria Cuevas, en Córdoba.

### El encuentro INDIA-ESPAÑA, para la Copa Davis, se jugará en Barcelona

Melburne, 12.—La final interzonas de Copa Davis, en la que se enfrentarán España e India, se celebrará en Barcelona, según ha anunciado hoy la Federación Australiana de Tenis, organizadora del torneo.

India tenía derecho a elegir terreno, pero la Federación Española se ha negado a desplazar a su equipo a Calcuta debido a la tensión existente en la actualidad en la India.

### La Gimnástica Segoviana perdió ayer en baloncesto

En Madrid jugó el equipo de baloncesto de la G. Segoviana contra el Automovilismo. Todo el partido se registró con una igualdad de fuerzas que se fue poniendo de relieve en el marcador, llegando al descanso con ventaja de los madrileños por 18-16. En la continuación, el juego siguió con la misma tónica, aunque, al final, el Automovilismo pudo adelantarse y vencer por 36-26.

Toda la red de dispensarios y sá-natorios está a disposición de los españoles para luchar contra la enfermedad.

## 2-0 Igualó el Valencia su eliminatoria con el HIBERNIAN de Edimburgo

Desempatarán en Mestalla, en fecha aún no señalada

Valencia, 12.—Por dos goles a cero ha vencido el Valencia al Hibernian de Edimburgo, en partido de fútbol correspondiente a la Copa de Ciudades en Feria.

Dado que el resultado del primer partido de la eliminatoria, celebrado recientemente en Escocia, finalizó con la misma diferencia de goles favorable al conjunto británico, se hace necesario un tercer partido de desempate, que se jugará en la capital levantina en fecha aún no determinada. El escenario de dicho desempate ha sido decidido mediante sorteo celebrado en el mismo terreno de juego al terminar el partido de hoy.

En unas 55.000 personas se calculan los espectadores que se hallaban en los graderíos de Mestalla en el momento de comenzar el partido. A las órdenes del colegiado suizo M. Dienst, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Valencia: Zamora; García Verdugo, Mestres, Videgayn; Paquito, Roberto; Poli, Sánchez Lage, Waldo, Guillot, Muñoz.

Hibernian: Wilson; Simpson, Dawis, Stanton; Mc Namee, Baxter; Cormack, Quinn, Scott, Martin, Stevenson.

Goles: A los 15 minutos de la primera parte, Waldo se encarga de lanzar una falta desde muy cerca del área con que había sido castigada una fea entrada de Davis a Guillot.

El delantero centro valencianista lo hace con mucho efecto por encima de la barrera formada por los escoceses y el balón se cuele en la portería, sin que apenas se entere el meta Wilson.

A los 30 minutos de la segunda parte el Valencia logra su segundo tanto, cuando Sánchez Lage transforma un penalty con que había sido castigado el Hibernian por falta de uno de sus defensas a Guillot.

Por los dos goles de desventaja que el Valencia tenía del primer encuentro la ofensiva de este equipo no se hizo esperar y se lanzó en tromba desde el primer momento contra la meta defendida por Wilson, que estaba arropado por defensas y medios, ya que el Hibernian salió con una táctica defensiva muy acusada. Los delanteros escoceses se mostraban, sin embargo, muy peligrosos en sus contrataques, especialmente cuando los avances venían por su delantero centro Scott. Una vez marcado su primer gol, el Valencia continuó su ataque, pero acusando el esfuerzo realizado anteriormente, sus jugadores bajaron de rendimiento, lo que aprovechó el conjunto británico para dominar.

En la misma reunión María Luisa Orobia estableció nuevo récord de Aragón del salto de altura con 1,40, y Dolores de Andrés logró el nuevo récord de Aragón del peso con 9,54 metros.

Las Palmas de Gran Canaria, 12. Un nuevo récord nacional de natación de 200 metros espalda en piscina de 25 metros, ha sido establecido en dos minutos 41 segundos por la nadadora canaria Gloria Sánchez, en las nuevas instalaciones del Club de Natación Metroplele. Gloria Sánchez estaba en posesión del récord anterior en 2-46-6.

En la segunda mitad el Valencia ha atacado insistentemente y a los 27 minutos de esta parte el árbitro anula una jugada de gol de Waldo, protestando los jugadores valencianistas por estimar que la jugada había sido correcta.

Destacaron por el Valencia, Guillot, Waldo, Roberto y Muñoz. Por el Hibernian los más sobresalientes han sido su portero, Wilson, que resultó ser la figura del encuentro y a quien debe su equipo seguir en la competición: el defensa central Mc Namee, y el delantero centro, Scott.

En la segunda mitad el Valencia ha atacado insistentemente y a los 27 minutos de esta parte el árbitro anula una jugada de gol de Waldo, protestando los jugadores valencianistas por estimar que la jugada había sido correcta.

Destacaron por el Valencia, Guillot, Waldo, Roberto y Muñoz. Por el Hibernian los más sobresalientes han sido su portero, Wilson, que resultó ser la figura del encuentro y a quien debe su equipo seguir en la competición: el defensa central Mc Namee, y el delantero centro, Scott.

que apenas se entere el meta Wilson. A los 30 minutos de la segunda parte el Valencia logra su segundo tanto, cuando Sánchez Lage transforma un penalty con que había sido castigado el Hibernian por falta de uno de sus defensas a Guillot.

Por los dos goles de desventaja que el Valencia tenía del primer encuentro la ofensiva de este equipo no se hizo esperar y se lanzó en tromba desde el primer momento contra la meta defendida por Wilson, que estaba arropado por defensas y medios, ya que el Hibernian salió con una táctica defensiva muy acusada. Los delanteros escoceses se mostraban, sin embargo, muy peligrosos en sus contrataques, especialmente cuando los avances venían por su delantero centro Scott. Una vez marcado su primer gol, el Valencia continuó su ataque, pero acusando el esfuerzo realizado anteriormente, sus jugadores bajaron de rendimiento, lo que aprovechó el conjunto británico para dominar.

En la segunda mitad el Valencia ha atacado insistentemente y a los 27 minutos de esta parte el árbitro anula una jugada de gol de Waldo, protestando los jugadores valencianistas por estimar que la jugada había sido correcta.

Destacaron por el Valencia, Guillot, Waldo, Roberto y Muñoz. Por el Hibernian los más sobresalientes han sido su portero, Wilson, que resultó ser la figura del encuentro y a quien debe su equipo seguir en la competición: el defensa central Mc Namee, y el delantero centro, Scott.

### Resultados en la Segunda Categoría Regional

Grupo segundo  
Orcasitas, 1; San Prudencio, 1. Ventas, 1; Diana, 2. Asland, 2; San Fermín, 2. Extremadura, 2; Goya, 1. Victoria, 2; Azucarera, 0. Europa, 2; Móstoles, 0. Manzanares, 1; Unión, 1. Acueducto, 1; L. de Castilla, 0.

### EL ZARAGOZA GANO al Olympique de Lyon en un partido amistoso

Zaragoza, 12.—Por tres tantos a dos ha vencido el Real Zaragoza al Olympique Lyonnais, de la Primera División francesa, en partido amistoso celebrado esta noche en la Romareda, como homenaje a la Feria Oficial y Nacional de Muestras, en sus bodas de plata fundacionales.

Asistieron unas 20.000 personas. El primer tiempo terminó 2-1 favorable a los locales.

A los 14 minutos, País, desde fuera del área, logró el primer tanto local. A los 18, Di Nallo, también desde fuera del área logró el empate. A los 26, Lapetra se interna, dribla a varios contrarios y dispara fuerte, rechazando el madero y a continuación el mismo Lapetra lleva el balón a la red. A los 16 minutos del segundot tiempo Di Nallo establece el empate a dos. A los 25, Marcelino logra el tanto del triunfo del Zaragoza.

Bilbao, 12.—En partido de Segunda División, el Indauchu ganó al Cendal por 5-3.

## EL PRIMER CARNET DE CONDUCIR

¡ con la nueva VESPA "50" !

EL DIA...

adios a los pedales



El primer carnet de conducir se concede a los 16 años. Ese es el carnet que necesita la nueva VESPA "50". A los 16 años empieza la "edad del motor". Ahí está VESPA "50".

Un scooter seguro, suave en la marcha. Un motor de "primer carnet" que se alarga hasta los 65 km./h. VESPA "50" para ir a clase, para la pandilla, la independencia, el aire y el sol, las vacaciones. Cuando se tienen 16 años, hay que decir adiós a los pedales, es ya el momento de gozar de un motor. VESPA "50" es un scooter, una máquina, un vehículo, una carrocería, otra cosa, otra compañía, otra línea, otro placer...

12.950 pesetas UN AÑO DE GARANTIA

VESPA "50": CARNET A-1 (desde los 16 años) MATRICULACION CON DERECHOS GRATUITOS - EXENTA DEL IMPUESTO DE LUJO.

### Hablemos un poco de la mecánica de VESPA "50".

2 plazas • Velocidad: 65 Km./h. • Pendiente superable: 25% • Consumo: 1,6 litros/100 Km. • Cilindrada: 49,77 • Carrera del pistón: 43 m/m. • Distribución rotativa • 2 tiempos 1 cilindro • Potencia máxima: 3,2 HP • Encendido por volante magnético • Bobina de alta tensión • Refrigeración por aire forzado • Mezcla: 2% • Embrague de discos múltiples • Arranque por pedal • Transmisión directa a la rueda trasera • 3 velocidades • Caja de velocidades en bloque • Carburador con starter • Chasis monocasco autoportante • Dirección monobloque • Manillar monobloque con faro incorporado • Suspensión delantera: muelle y amortiguador hidráulico de doble efecto coaxial • Suspensión trasera: muelle bicónico y amortiguador de doble efecto coaxial • Frenos de expansión sobre las dos ruedas • Neumáticos: 3" x 10" intercambiables • Cerradura antihurto.

Vespa "50"



## NOVIOS

El acierto en la elección de su dormitorio comedor cuarto de estar... se lo garantiza

Muebles COLON

(fabricación propia) Colón, 5, Frente Hacienda

# El mueble español nació hace seis años en VALENCIA

## Primer año de exportación: dos millones de pesetas. Exportación de 1964: Trescientos millones de pesetas

### Existen once mil empresas dedicadas al mueble, pero el 80 por ciento de las mismas no llegan a cinco obreros

#### El mueble español todavía es caro para los españoles

Hasta hace seis años, el mueble español era un perfecto desconocido. Solo los diplomáticos que regresaban a sus respectivos países se llevaban consigo algunos muebles españoles.

—Pero fue un grupo de industrias valencianas el que abrió el fuego del mercado y se lanzaron a la aventura de llevar más allá de nuestras fronteras el mueble.

Me lo dice don Luis Mombriado, presidente del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho, en su despacho, todo él con muebles fabricados en España. Nos sentamos en unos estilizados sillones, iguales a los que España tiene en su pabellón de la Feria Mundial de Nueva York, fabricados en Valencia.

—Al grupo valenciano —continúa el presidente— se unieron otros de Madrid, Barcelona y Toledo. Fueron tiempos difíciles.

#### PRECIO Y LINEA

Los consumidores extranjeros se fijaron en los muebles españoles por dos motivos fundamentales: el precio y la línea. Esto les convenció, pero hubo que enfrentarse con un fallo fundamental: la calidad de los muebles dejaba mucho que desear.

—Hubo un tiempo en que los extranjeros nos imponían las condiciones de trabajo y la calidad misma. Presionaban y puede decirse que mandaban en el mercado. El primer año de exportaciones reportó a la industria dos millones de pesetas. Lo que en estos seis años se ha corrido se lo puede decir a usted el pasado año: 300 millones de pesetas.

#### FALTA TODAVIA LA PRODUCCION EN SERIE

Naturalmente, si la cifra ha aumentado, es porque la calidad del

#### Entrevista con el presidente del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho

mueble ha sufrido favorablemente una mejora que lo ha hecho apto a las exigencias del extranjero.

—El español es un hombre muy propicio a la adaptación y supo captar enseguida los gustos de fuera. Las dificultades se han vencido. Hoy el país más consumidor del mueble español son los Estados Unidos con un total de 135 millones de pesetas. Le siguen, Francia con 37 millones; Ita-

lia con 31; Alemania, con 21; Suiza con 20; Bélgica con 14, e Inglaterra, con 10. Bueno, puede usted agregar que son 38 los países que son habituales clientes nuestros y que se extienden desde México a Australia pasando por Kuwait, Hong-Kong y Suecia.

—Como contrapartida —pregunto ¿existe importación de muebles extranjeros? Porque se ven diversos estilos ahora en los almacenes.

—Es cierto; ha habido el año último una importación por valor de 50 millones de pesetas. Los países importadores han sido Alemania con 10 millones; Noruega, Francia y Reino Unido con 7 millones cada país, el resto otros países. Pero esto no significa más que el mueble español ha servido de estímulo y está favoreciendo a la producción nacional.

—¿Qué estilo de muebles es el que más se exporta?

—Puede decirse que no sólo el español llamado antiguo, sino el castellano modificado. Como ya he dicho muchas veces, este mueble da más calor al hogar. De todas formas, también se fabrican ya en España otros estilos más modernos. Desde luego nuestro mueble ha pagado en el mundo. Lo que nos falta es llegar a la producción en serie con lo que se podría competir seriamente con países extranjeros. Pero la mecanización la iniciamos ahora.

Este es el problema fundamental del mueble, tanto de cara al interior como al exterior. Existen en España 11.000 empresas dedicadas a este trabajo con la madera. De ellas, el 80 por ciento sólo llega a los cinco obreros. Y sólo el 20 por ciento restante alcanza dimensiones superiores a los 20 obreros.

#### 350 MILLONES DE PESETAS

En el último año se han invertido en maquinaria a través de créditos 350 millones de pesetas, muy divididos. Ello quiere decir que se ha favorecido a la pequeña industria.

—Pero la tendencia es que el artesano sea, en el futuro, el subcontratista de los medianos y grandes fabricantes. No hacen falta dimensiones fundamentales; con 30 ó 50 grandes fábricas llegaríamos a poder competir en el mercado.

Hoy los grupos más poderosos se concentran en Valencia, luego en Madrid y Barcelona, le siguen Vascongadas, Zaragoza, etc. Los créditos y ayudas se continuarán durante el Plan de Desarrollo. Lo previsto en el mismo para 1965 se ha superado en un 40 por ciento.

—¿Existen entonces prosperidad en la industria del mueble?

—Cuidado. Lo que ocurre es que hay un grupo de industriales con una gran voluntad de exportación. Ante la falta de consumo ellos no se arredran. Los precios no son elevados si se tiene en cuenta la calidad y la competencia. Pero esa exportación está haciendo que la industria se defienda y está revalorizando el mueble en el exterior.

#### ES CARO PARA EL ESPAÑOL

La exportación es lo que mantiene el equilibrio y la defensa de la industria.

—¿Resulta caro para el español nuestro mueble?

—Todavía resulta caro. Tenga en cuenta que, por ejemplo, en Estados Unidos se consume 1.800 pesetas al año por habitante en muebles, mientras que en España solo se llega a las 600 pesetas al año.

—¿Qué ha significado la Feria del Mueble de Valencia?

—En primer lugar un gran estímulo entre los industriales. Además, los comerciantes se han acostumbrado a hacer sus pedidos en feria, lo que abarata considerablemente los precios, factor muy importante para que las clases modestas puedan adquirirlos.

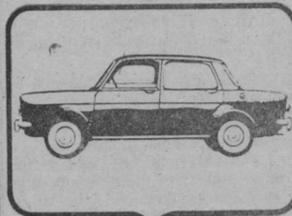
España asiste a diversas ferias internacionales. Las dos más importantes de Europa son las de París y Colonia. La exportación es libre pero a través del sindicato puede canalizarse toda la organización, orientación y papeleo. La presencia continuada de industriales españoles en las ferias es lo que produce más beneficio para la exportación.

#### OPTIMISMO

—¿Es usted optimista con respecto al mueble español?

—Lo soy porque en esta industria la creación del hombre tiene la mayor importancia. La imaginación del español y su sentido artístico pueden crear constantemente nuevos modelos que atraigan al extranjero. Por otra parte, salvo algunas maquinarias importantes, la mayoría se tienen en nuestro país. Los dedicados a esta industria son muy trabajadores y todo me inclina a creer que superaremos lo previsto en el Plan de Desarrollo y se llegará a metas ahora insospechadas. — (Copyright by Europa Press).

Juan RODRIGUEZ RUIZ



## SIMCA 1000 BARREIROS

solicítelo a

Distribuidor **MOSA**  
(El Motor Nacional, S. A.)  
Obispo Quesada, 4  
Teléf. 3836 - Segovia

La tuberculosis que no se trata a su tiempo y durante un plazo suficiente, se hace crónica

## ANTENA DE MADRID

### Revista de Tribunales: Exención tributaria por solares.-La destrucción de cierta obra de arte.-Resistencia a la autoridad

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción)

Una entidad benéfica de ahorro adquirió en Sevilla un solar para construir un edificio con destino a sus oficinas. Pasó el tiempo sin iniciar la edificación y le fue denegada la exención tributaria, sucesivamente, por la Dirección General de la Renta, el Tribunal Económico Administrativo Central y el Tribunal Supremo.

Dice esta última sentencia que la Caja de Ahorros puede modificar lícitamente su primitivo propósito, dedicando el solar a otros fines e incluso proceder a su venta, y que el mismo criterio se ha venido siguiendo con solares adquiridos para construir viviendas protegidas, pues el propio Tribunal Supremo rectificaba el criterio de la administración, que cancelaba la exención si en tiempo prudencial no se edificaba. Ello no impide que si, en efecto, el terreno se dedica a los fines afirmados, pueda dicha caja de Ahorros solicitar la exención y, si le fuese denegada, recurrir de nuevo al alto Tribunal.

Hace ya mucho tiempo que nos referimos a la demanda del escultor Pablo Serrano contra el hotel Tres Carabelas, de la Costa del Sol, por haber desmontado del edificio hotelero una escultura modernista, encargada y pagada, por la empresa al artista. El Tribunal Supremo ha rechazado la reclamación del autor de la escultura titulada «Viaje a la Luna en el fondo del mar», refiriéndose a las conferencias de Roma en 1928 y de Bruselas en 1948, sobre derechos de obras artísticas, en las que se distinguen el derecho moral, y el derecho patrimonial. El derecho moral de autor es tan puramente programático, que no puede servir de funcionamiento a un Tribunal para hacer declaraciones de derecho. Anteriormente, también un Juzgado de Primera Instancia y la Audiencia de Madrid habían rechazado la reclamación del escultor.

Por conducir un automóvil a excesiva velocidad por las calles de Madrid, fue seguido un ciudadano por la Policía, que quiso detenerlo en su propio domicilio, a lo que él se negó, amparándose en el artículo 15 del Fuero de los Españoles, que dice: «Nadie podrá entrar en el domicilio de un español, ni efectuar registros en él sin su consentimiento, a no ser con mandato de la autoridad competente y en la forma que establezcan las leyes». Volvió el policía con un mandato judicial y el ciudadano se entregó sin el menor reparo. Condenado por la Audiencia a multa de 5.000 pesetas y privación del carnet durante un año, por conducir temerariamente, y a tres meses de arresto, por resistencia a la autoridad, recurrió contra este último supuesto delito, del que ha sido absuelto por el Tribunal Supremo, que declara que no constituye delito de resistencia, previsto y castigado por el artículo 237 del Código Penal, la negativa a ser detenido en su domicilio cuando los agentes de la autoridad no vayan provistos de un mandamiento judicial. El procesa-

## UNA TORTUGA de 250 Kgs., capturada en aguas de ASTURIAS

Gijón, 12.—Una tortuga gigante de 250 kilos, cuyo caparazón mide 1,80 metros de longitud, ha sido capturada en alta mar por la lancha pesquera "Jerusalén", de Luarca.—Cifra.

## ESPAÑA Y BRASIL reconocen a Singapur como estado independiente

Singapur, 12.—España y Brasil reconocieron a Singapur como Estado independiente y soberano, según se ha anunciado hoy oficialmente en este país-ciudad del sudeste de Asia.

Mediante nota emitida por el Ministerio del Exterior de Singapur se ha dado cuenta de que la decisión del Gobierno español le fue notificada al de Singapur por carta suscrita por el embajador de España en Tailandia, don Santiago Tabanera.

## TV PROGRAMAS para MAÑANA

SOBREMESA: 2,00. Presentación. 2,02. Avance de Telediario. 2,05. Expedición. 2,35. Panorama de actualidad. 3,00. Telediario. 3,20. Punto de vista. 3,30. Novela. 3,50. Revista para la mujer. 4,00. Caravana. 5,00. Despedida y cierre.

INFANTIL: 6,30. Antena infantil.

CULTURAL: 7,30. Avance de programas. 7,32. Avance de Telediario. 7,35. Las artes. 7,45. Espacio cultural. 8,00. Inglés.

NOCHE: 8,20. Patrulla 54. 8,50. Dibujos animados. 9,00. La familia por dentro. 9,30. Telediario. 9,45. Novela. 10,15. La música. 10,45. Testimonio. 11,45. Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre.

## IBERIA

La marca maestra en TV  
Asistencia técnica garantizada  
GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.  
Avda. Fdez. Ladreda, 6. T. 26-12



## EL AHORRO DE HOY

### igraña sorpresa para mañana!



# siempre hay más de lo que esperas encontrar

### ¡decídase este mes!

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

celebra el X I Día Universal del Ahorro con un gran sorteo de premios

Una CASA, un SEAT 600, TELEVISORES, FRIGORIFICOS, LAVADORAS, TRANSISTORES, ETCETERA

### ¡¡105 magníficos premios!!

Vea la exposición de premios en Cervantes, 22 (Edificio propiedad de la Caja)



**AGRICULTOR: utilice**

**SUPERFOSFATO DE CAL**

como base de una FERTILIZACION EQUILIBRADA

# Enfermos desahuciados vuelven a la vida

La nueva válvula mitral permite seguir funcionando al corazón

Bilbao es la ciudad española que registra más cardíacos

Habla el doctor Rábago, ponente en el Congreso de Cirugía Cardiovascular de Filadelfia

Por Roger Jiménez

Cuando una válvula pierde su función de cierre, el engranaje deja de funcionar, y se escapa la vida a borbotones. La válvula mitral tapona el hueco producido y sustituye a la válvula natural desgastada. El corazón seguirá funcionando gracias a un nuevo avance de la Medicina.

—La válvula puede conseguir salvar a enfermos completamente desahuciados.

Habla el doctor don Gregorio de Rábago, jefe de equipo de Cirugía Cardiovascular de la Fundación Jiménez Díaz. Acaba de presentar en Filadelfia una comunicación referida a los primeros casos de enfermos con insuficiencia mitral operados. Su título fue «Nueva técnica quirúrgica de la implantación de válvulas artificiales» y fue leída en el Congreso de las Sociedades Internacionales de Cirugía Cardiovascular.

—Este Congreso se reúne cada dos años en un país distinto desde principios de siglo. España siempre ha formado parte de él.

## VENTAJAS DE LA NUEVA VALVULA MITRAL

—¿Qué ventajas reúne la nueva válvula mitral?

—En general, mejora sensiblemente las condiciones de la anterior: irrita menos el corazón y ocasiona menos trombosís.

—¿A cuántos casos se ha aplicado?

—A unos treinta, entre Inglaterra, Estados Unidos y España. En nuestro país se aplica desde hace seis meses y todas las intervenciones han dado resultados positivos.

—¿Dónde se registran más enfermos del corazón?

—En Bilbao. La parte de Vizcaya está muy afectada debido a la humedad. Los enfermos del corazón se producen a expensas del reumatismo y siempre ha habido un nivel alto.

## Wilson pide a Ian Smith que acceda a una nueva iniciativa de la Commonwealth

(Viene en la página 8)

dría una declaración ilegal de independencia.

### TODA LA COMUNIDAD APOYA LAS ADVERTENCIAS

«Toda la Comunidad—veintiuna naciones—han apoyado estas advertencias y a ello se ha añadido la voz urgente, amistosa, encarecedora, de casi todos los países con los que Rodesia se relaciona o pudiera desear relacionarse en el futuro», dijo Wilson.

### REUNION DEL GOBIERNO RODESIANO

Salisbury, 12.—El regreso de Londres del primer ministro de Rodesia, Ian Smith, ha sido acogido con un entusiasmo recibimiento por parte de mil compatriotas suyos de raza blanca. Casi inmediatamente después de su llegada, Smith presidió una reunión del Gobierno, que pudiera ser decisiva para el futuro del país.

Es opinión generalizada en la capital rodesiana que en ese Consejo de ministros se decidirá si el país, actualmente una colonia autónoma gobernada por la minoría de raza europea, declarará unilateralmente su independencia, ahora que el Gobierno británico se la ha negado.

El primer ministro, tan pronto descendió de la aeronave que le trajo desde Londres, ofreció una conferencia de prensa, en la que dijo que incluso sería un acontecimiento que la colonia fuese independiente para Navidades, repitiendo una observación que hizo cuando partió para Londres. «Creo que, en interés de Rodesia, una pronta decisión sería lo mejor.»—Efe.

### LA O. N. U. RECOMIENDA LA FUERZA PARA IMPEDIR LA INDEPENDENCIA

Sede de la O. N. U., 12.—La Asamblea general ha acordado por abrumadora mayoría pedir a Gran Bretaña que utilice la fuerza, en caso necesario, para impedir una declaración unilateral de independencia por parte del Gobierno blanco de Rodesia.

Sin embargo, las delegaciones afroasiáticas han advertido que dicha resolución no es suficiente, y están presionando para que el tema siga en la Asamblea general y para llevarlo rápidamente ante el Consejo de Seguridad. El resultado de la votación en la Asamblea fue de ciento siete votos contra dos, y la abstención de Francia.

—¿La mejor forma de combatir la enfermedad?

—Efectuando las adecuadas prevenciones. Sobre todo, en los niños, se puede evitar tratando con antibióticos los brotes reumáticos. Cuando no existían los antibióticos se empleaba la simple aspirina. Aunque se emplean los esteroides, la aspirina ha dado siempre buenos resultados.

### EN ESPAÑA FALLA LA INVESTIGACION

—¿Qué nivel ocupa España en esta especialidad?

—La Medicina española está a la altura de cualquier país avanzado. Únicamente falla la investigación por efectos de una mala orientación de los medios económicos.

## El ministro de Información y Turismo regala un coche a un sacerdote de Guinea

Madrid, 11.—El ministro de Información y Turismo, ha ofrecido un automóvil al sacerdote, nativo de la Guinea Ecuatorial, reverendo padre Celestino Nang, para que pueda atender mejor las parroquias puestas bajo su dirección espiritual.

El padre Celestino Nang, regenta una feligresía dispersa en los poblados de Bososo, Bariobe, Bakakes I y II, Baho I y II y Bilelepa.

«Tanto yo como mis feligreses, le quedamos muy agradecidos al ministro por este gesto tan conmovedor», ha manifestado el padre Nang, que regresará dentro de unos días a Guinea, después de acompañar a Roma al vicario apostólico de Fernando Poo, a la apertura de la actual sesión conciliar.

El doctor De Rábago está especializado en Cirugía Cardiovascular desde 1956. Su trabajo se dirige a enseñar al conjunto que integra su equipo y abrir caminos nuevos en su especialidad.

—Pero todo se debe a la labor de equipo y a la estrecha colaboración de todos. Mis compañeros, los doctores Urquía, Alvarez, Castellón, Sánchez, González Vega y Lozano, son primeros autoridades en este campo. El doctor Alvarez también presentó la comunicación «Resultados clínicos con la válvula mitral de Alvarez».

—¿Cuánto dura una intervención en la válvula mitral?

—De tres a cuatro horas. Requiere una bomba para el pulmón y es muy laboriosa y complicada. Previamente se advierte al enfermo, pero ante la gravedad de su caso, ninguno lo duda.

—¿Se ha conseguido todo con la válvula?

—Nunca lo fabricado por el hombre podrá superar al organismo natural. La válvula artificial, lógicamente, es muy imperfecta, pero supone algo en el difícil camino de la investigación. Por lo demás, sólo Dios puede fabricar una válvula natural.

—¿Qué precio tiene la válvula?

—Un tercio de lo que costaba la anterior. Aproximadamente unas cinco mil pesetas. Está a la venta y es asequible a consultorios, hospitales...

—¿Qué período de duración tiene?

—Unos diez años. Antes de efectuar las primeras operaciones lo probamos con perros y terneros. Nos cabe a todos la satisfacción de que la válvula mitral es una cosa española, salida de la «Fundación Jiménez Díaz».—(Europa Press).

# Es preciso renovar la idea que suele tenerse de las misiones

Para obtener una cooperación de todos al trabajo misional

## Intervención del P. Arrupe en el Concilio

Ciudad del Vaticano, 12.—El general de la Compañía de Jesús, padre Arrupe, en la intervención que ha tenido hoy en la congregación conciliar, ha dicho que para obtener una cooperación de todos al trabajo misional es necesario «renovar» la idea que suele tenerse de las misiones, haciendo comprender la urgencia del trabajo misional sobre todo hoy, cuando la evolución de los pueblos hasta ahora subdesarrollados hacia un progreso siempre mayor, juntamente con su enorme peso demográfico, hace previsible que el centro de gravedad de la humanidad se desplace hacia los pueblos afroasiáticos.

A las dificultades del apostolado moderno se añade el difícilísimo problema de la integración de las antiguas y riquísimas culturas de los países de misión con el tesoro de la fe cristiana, problema hoy insoslayable, ya que si no se resuelve el actual movimiento hacia una fusión de las culturas no sólo no quedará sin alma, sino que se convertirá en un monstruo materialista.

La ideología dialécticomaterialista no será vencida por la operación y la guerra, sino superando ese como misticismo que hay en ella y que atrae a los hombres con el auténtico misticismo de la fe y la caridad.

### EL DIFÍCIL TRABAJO DE LAS MISIONES

Desgraciadamente, son muchos los adultos católicos ricos y cultos que no poseen esta visión del problema. A esta falta de mentalidad han contribuido varios elementos:

a) Un cierto infantilismo en el modo de exponer el problema misional.

b) Un cierto sentimentalismo, que hace que se ayudadas aquellas obras de las que más conmueven el sentimiento, mientras que no suelen ser ayudadas otras de importancia decisiva para la vida futura de la Iglesia en los países de misión.

c) Un sentimiento de superioridad con respecto a los pueblos no occidentales, que no se concilia con el sentimiento cristiano y que además carece de fundamento (recuérdense los premios Nobel obtenidos por asiáticos en literatura, física, botánica, biología, etc.).

d) La miopía consiste en considerarse más importante lo que está más cercano, como si no hubiera que preocuparse de las misiones hasta que estén provistas todas las necesidades de la propia ciudad o diócesis.

e) La superficialidad en el modo de enjuiciar los problemas de los países de misión o en juzgar los resultados de los trabajos misionales exclusivamente por las estadísticas de conversiones.

f) El falso criterio en la selección de misioneros, como si para el trabajo más difícil de las misiones bastaran cualidades mediocres.

g) La mendicidad a que se ven obligados los misioneros y las misiones, que hace que no pocos misioneros tengan que emplear en pedir limosna un tiempo que deberían dedicar a su misión evangelizadora, produce una impresión de agobio en los obispos y fieles que reciben sucesivamente múltiples peticiones de limosnas.

Para evitar estos defectos en el futuro, y dar al pueblo cristiano informaciones más cuidadas, sería deseable que el esquema recomendara la existencia de ciertos órganos informativos que, en colaboración con la Congregación de Propaganda Fide y en conexión con las conferencias episcopales de los países de misión:

1) Dé sistemáticamente informaciones misionales adaptadas a las exigencias de las personas cultas.

2) Que se cree con ello mayor estima de las diversas culturas distintas de la nuestra, abandonando todo sentimiento de superioridad.

3) Se entienda que los misioneros tienen que ser selectísimos y que la dirección de las misiones tiene que ser confiada cada vez más a personas de los países misionados. La necesidad de formación debe extenderse también a los seglares selectos de esos países a los que debemos dar más facilidades de estudiar en nuestras universidades.

4) Y se comprenda más claramente, a partir de sus íntimas razones teológicas, la gravísima obligación que recae sobre todo el pueblo de Dios y todos sus miembros de hacer suya la empresa misional.

Tantos miles de misioneros, representados aquí por muchos centenares de obispos, esperan con ansiedad que el Concilio reconozca el apostolado misionero como principal en la Iglesia y lo fomente con eficacia.—Efe.

# Supresión del visado consular entre España y Argentina

Para estancias de tres meses, prorrogables por un único período igual

Buenos Aires, 12.—El canciller Miguel Angel Zavala Ortiz y el embajador de España en Argentina, señor Alfaro y Polanco, suscribieron hoy un acuerdo entre los dos países para la supresión del visado consular en los pasaportes de ciudadanos argentinos que deseen viajar a España y de los españoles que deseen visitar Argentina.

## Bromas y Veras T. V.

—Dos cosas hay que no ha logrado obtener Rusia, a saber: todo lo que quiere y todo lo que se merece.

Perfumería T. Velasco  
Perfumes CHANEL, París

La quimioprofilaxis vence a la tuberculosis. El Patronato Nacional Antituberculoso y de las enfermedades del Tórax entrega gratuitamente los medicamentos

Las personas que utilicen el beneficio podrán permanecer tres meses en el país que visiten y podrán renovar, caso de ser necesario, el permiso por un único período igual. Una de las cláusulas del convenio, que tiene por objeto facilitar el intercambio turístico entre las dos naciones y estrechar aún más las relaciones mutuas, establece que las autoridades de cada uno de los dos Gobiernos se reservan el derecho de impedir la entrada a su territorio a aquellas personas que se acojan a las presentes disposiciones en caso de considerarse inconvenientes de ingreso.

**Tractores JOHN DEERE** Con motor PERKINS y 4 controles diferentes  
Distribuidor: **ALMACENES FERNANDEZ**

**Sierras motorizadas "SOLO"**  
Md. 50 c. 4 HP. 10.750  
» 70 c. 5 HP. 14.642  
» 125 c. 7 HP. 17.365  
» 140 c. 9 HP. 18.210  
REPUESTOS Y SERVICIOS GARANTIZADOS  
**INDUSTRIAS NUÑEZ**  
COCHES, 3. Teléfono 2696 LADREDA, 14. Teléfono 2507

Ud. sólo debe conectar el programador Y NADA MAS!  
**La LAVADORA automática actúa sola desde este momento!**  
Por eso la lavadora automática BRU se pone en marcha y... hasta la vista con la ropa lavada y lista  
**13.800 ptas.**  
CUANDO LAS SEÑORAS PREFIEREN **BRU** por **ALGO** será!  
DISTRIBUIDOR OFICIAL: **CASA SOLERA**  
Plaza del Corpus, 7-SEGOVIA  
**Vehículos SAVA AUSTIN**  
REPUESTOS originales ACCESORIOS LA UNION  
Para conducir pronto y bien, siga la dirección de la flecha  
Auto - Escuela **VELASCO**  
PROFESOR: D. Casimiro de Andrés Matarranz  
Gdor. Pdoz. Giménez, 11

**lactancia sin vaca**  
**Bacilactol**  
LECHE ARTIFICIAL PARA LA CRIANZA DE TERNEROS  
**Bioter** EMILIO VARGAS, 7, MADRID-17  
DE VENTA EN TODOS LOS DISTRIBUIDORES DE LA CADENA BIOTER-BIONA

**Ha llegado la oferta sensacional de CICLOPE**  
ESTUFAS BUTANO primerísima marca, patente francesa, analizador atmósfera, válvula seguridad, cuatro placas infrarrojos  
**1.600 PESETAS**  
CICLOPE Valdevilla, 60 SEGOVIA

**AYUNTAMIENTO DE VEGANZONES**  
Subasta de obras de pavimentación  
Tendrá lugar en este Ayuntamiento el día 23 de octubre actual, a las doce horas, recibiendo proposiciones en Secretaría hasta las trece horas del día anterior; siendo el presupuesto de contrata de 2.090.026,48 pesetas, y la fianza provisional de pesetas 51.818,52.  
Amplios detalles en anuncios del «Boletín Oficial del Estado» de 27 de septiembre último, y en «Boletín Oficial» de la provincia de Segovia del día 24 del mismo mes.  
Veganzones, 4 de octubre de 1965.  
El alcalde, **Leocadio Cuesta**.

# Tres congresos de trascendencia social

Por FRANCISCO CASARES

En el espacio de poco más de una semana se han celebrado en Madrid tres importantes reuniones de carácter social. Dos de ellas, con representación de los países de Iberoamérica. Otra, con participación de varias naciones europeas. Estas asambleas, organizadas o patrocinadas por el Ministerio de Trabajo, ponen de manifiesto la creciente intensidad de una política universalizada en la que destaca la acción y vigilancia de España para esta clase de problemas.

En primer lugar, se reunió el C.I.M.E. (Comisión Intergubernamental de Migraciones Europeas). En la clausura de sus sesiones, el ministro de Trabajo, señor Romeo, subrayó que se ha producido una mutación decisiva en los movimientos migratorios. Antes eran un fenómeno espontáneo. La asistencia a ese fenómeno social tenía un sentido meramente benéfico. Hoy se considera de otro modo. Es un hecho social que se caracteriza por la instauración de un orden de derechos y deberes a los que se ha de atender plenamente por el Estado. Cuando la emigración carece de la exigible cobertura social, se transforma en servidumbre. Nuestro país posee una tradición secular en cuanto a los desplazamientos para buscar posibilidades y horizontes más sugestivos. La facilidad de acomodación de los españoles a todas las geografías y sociedades, fomentaba esas voluntarias expatriaciones. Ahora es distinto. Y se actúa con el criterio de ejercer una tutela, orientación y protección efectiva.

La historia determina la existencia indudable de razones para una presencia activa en los organismos que se consagran a la regulación de los movimientos de migración. No se puede olvidar el interés que llevaba consigo la atracción de América. Ha sido reemplazada por la ilusión de incluirse en las corrientes que se orientan hacia Europa. No significa ello que deje de sugerir la marcha a los pueblos iberoamericanos. En estos países se necesita mano de obra, porque se experimenta el natural impulso de movilizar riqueza. Hace falta compatibilizar las dos tendencias. La colaboración para el progreso social de Iberoamérica obliga a considerar con prudencia el hecho indiscutible de las nuevas corrientes hacia los países, más prometedores, de Europa.

Son muchas las enseñanzas que se desprenden de estas reuniones dedicadas a estudiar los aspectos fundamentales de la emigración. Entre ellos, especialmente, la preocupación de enviar mano de obra discriminada. Por lo mismo que no existen como antes impulsos individuales, ha de atenderse al matiz, muy importante, de que esa mano de obra sea especializada. No solamente son precisos los técnicos, sino que ellos se hallen capacitados para la formación adecuada de promociones profesionales. España se ha comprometido a cooperar en la empresa de la promoción de carácter social.

Otro testimonio de la fecunda actuación, en las últimas jornadas fue el I Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo, de notorio, excepcional interés. Las circunstancias antes apuntadas para subrayar la importancia de las reuniones del C.I.M.E. son aplicables, igualmente, a este encuentro de juristas que dialogan sobre iniciativas y problemas de la nueva modalidad del Derecho del Trabajo. Fueron los representantes de los países iberoamericanos los que sugirieron que la reunión se celebrase en España. El señalamiento de derechos y deberes, para los elementos de la producción, es sustancial en las directrices sociales de nuestro tiempo. Todo lo que signifique establecer normas y cauces para hacer más flexible la legislación social, implicará mejora en las condiciones contractuales del trabajo humano.

En el extenso panorama actual de actividades de esta índole, con diversas reuniones internacionales, el Congreso de Derecho del Trabajo sobresale por su indudable significación y sus previsible resultados. Se ha sugerido ya, antes de la asamblea celebrada, la conveniencia de un congreso permanente para que las muy complejas cuestiones del Derecho laboral se traten en forma conjunta, con la necesaria identificación, con designios comunes. En la víspera de la conmemoración de la Hispanidad, el comienzo del Congreso ha revestido matices de trascendencia indiscutible.

Finalmente, hay que señalar la celebración de otro Congreso: el de la emigración española a Ultramar. Es evidente su conexión con los trabajos del Comité Intergubernamental de migraciones europeas. Y demuestra la presencia eficiente del Ministerio de Trabajo en cuanto se relaciona con la obra de dar consistencia a la legislación laboral. Lo que se hace en España en este sentido, es ejemplo y lección y sirve de orientación a otros pueblos. Dentro de pocos días, el ministro de Trabajo realizará una visita a varias naciones de Hispanoamérica. Durante su viaje mantendrá entrevistas con sus colegas, continuando los contactos, espléndida muestra de las preocupaciones a que me he referido anteriormente.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: clínica, 2049; domicilio, 3902

DR. L. PEREZ CASANOVA  
Partos y enfermedades de la mujer  
Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6 Telf. 15-30

EUGENIO MANZANARES  
Cirujano  
Huesos Rayos X  
Consulta diaria: Plaza Día Sanz, 1  
Teléfono 13-81

F. MAROTO GRANDE  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 6, 2.º B.—Segovia  
Telfs. Clínica, 2508 Domicilio, 2244

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro por oposición  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 38-69 y 27-13  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ  
Medicina interna Rayos X  
Consulta diaria, excepto los sábados  
Muerte y Vida, 2, 2.º Segovia  
Teléfono 2938. Segovia

CANDIDO GARCIA MARTIN  
Del Hospital de San Juan de Dios  
Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, Sangre y Sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta diaria: 12 a 2 y 6 a 8. Avda. Fdez. Ladreda, 2 (Azoguejo). Tel. 1405

A. MARTI ABAD  
Pulmón-corazón Rayos X  
Electrocardiografía  
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5  
Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º, E

FELIPE MARTIN LOMILLOS  
Neuropsiquiatría  
Psicoterapia  
De la Beneficencia Provincial.  
Ex-colaborador del Prof. J. J. López Ibor.  
Consulta de 1-2 y 5-6 (excepto los sábados)  
Marqués de Mondéjar (Fernández Ladreda) 3. 3.º dcha. Telf. 41-00

CARLOS DE LA FUENTE  
Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»  
Consulta diaria. Avenida Fernández Ladreda, 12.—Telf. 13-71

DR. MANUEL MONTOYA  
Maternólogo del Estado, Tocólogo municipal  
Consulta, 12 a 2 y 4 a 6. Telf. 28-57  
Gobernador Fdez. Jiménez, 11. 2.º

JOSE MARIA GIL MUÑOZ  
Médico-odontólogo—Rayos X  
Consulta de 10,30 a 1,30 y de 4 a 7  
Plaza Seminario, 3 Teléfono 23-01

MANUEL MARINA  
Cirugía general - Traumatología  
Consulta, de 1,30 a 2,30 y de 4 a 6, en la Clínica Gila, San Francisco, 23, teléfono 2088. Domicilio: Gobernador Fernández Giménez, 12, teléf. 1975.

M. DE ANDRES CUADRADO  
Ex Interno por oposición de la Casa de Salud Valdecilla  
Huesos Rayos X  
Gimnasio de rehabilitación y masajes. Secuelas poliomiélicas, traumáticas. Malformaciones, pies planos, juanetes, Reumatismos. Varices.  
Paseo E. González, 19  
Consulta de 10 a 1 y 3 a 6

ALFONSO GONZALEZ SPINOLA  
Especialista del Hospital Militar  
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 10 a 11 y 4 a 6  
c/ Marqués de Mondéjar, núm. 3, 1.º (Fernández Ladreda)  
Teléfono 2097. Segovia

PRACTICANTES Y COMADRONAS  
LUIS DE ANDRES SOLER  
Cirujano callista  
Nuevo sistema electromanual para consulta y domicilio  
Consulta diaria, menos sábados y festivos: de 4 a 6  
Roble, 14 Teléfono 1915

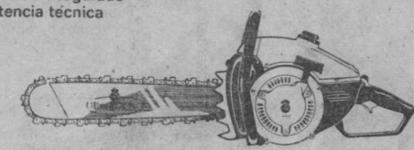
### MOTOSIERRAS

Las más económicas en el consumo  
Las más potentes con relación a su peso  
Las más silenciosas del mercado

### Husqvarna

Las más robustas  
Las mejores!

Lubricación automática  
Potencias de 5 1/2 y 7 1/2 CV.(SAE)  
Recambio asegurado  
Asistencia técnica

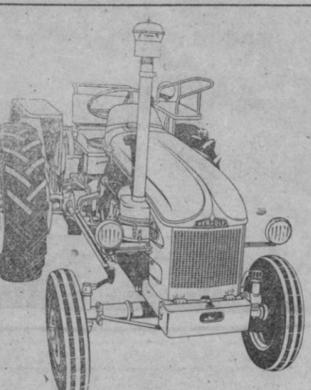


Distribuidores Generales  
**CONSEJERA AGRICOLA . S. A.**  
Balmes 284-Tel. 217-18-07 Barcelona-6

## Confíe en RENAULT

Le ofrece un TRACTOR

ECONOMICO  
DURADERO  
POTENTE  
VELOZ



Modelo Super 7 de 45 HP.  
Modelo R-385 de 55 HP.  
(potencias homologadas en 34 y 54 HP.)  
Concesionario: EMAYSA  
FERNANDEZ LADREDA, 31

# TOROS ANDRES HERNANDO cortó una oreja en la segunda de la feria de Zaragoza

## Gran triunfo de Paco Pallarés en su presentación como matador en Barcelona

Madrid, 12.—Plaza Monumental. Cinco toros de don José María Moreno Yagüe y uno de Sotillo Gutiérrez, corrido en sexto lugar.

Andrés Vázquez, faena valiente, con algunos redondos y ayudados buenos para estocada. Muchos aplausos, que se convierten en ovación al sonar algunos pitos. En el cuarto, incierto y peligroso, faena breve, para una estocada. Palmas y pitos. Enrique Trujillo, en su primero, buena faena de muleta para estocada un poco caída y descabello. Ovación y vuelta al ruedo, con algunas protestas. En el otro faena valiente para dos pinchazos y descabello. Un aviso cuando caía el toro. Silencio. Pepe Mata, en el toro de la alternativa, faena valerosa por redondos y naturales para estocada caída, pinchazo y descabello. Aplausos y algunos pitos. En el último estuvo muy valiente. Mató de cinco pinchazos, media estocada y descabello. Palmas y pitos.

En Barcelona  
Parcela, 12.—Plaza de toros Monumental. Corrida a beneficio de la Asociación del Montepío de Viudas y Huérfanos del Ejército de la IV Región Militar.

Se lidió un novillo de Juan Manuel Domecq Romero, para rejones; cuatro toros de Carreras y dos de Sepúlveda de Yeltes.

Alvaro Domecq, ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.

Ostos, en su primero, toreó de muleta con la derecha, para una estocada. Ovación, petición y vuelta. En su segundo, faena con la derecha, para una corta y descabello. Aplausos. Emilio Oliva, muy aplaudido en verónicas y chicuelinas en sus dos enemigos. Dominó a su primero con valentía, luciendo en algunos pases en redondo. Mató de una estocada y descabello. Ovación y vuelta. Al quinto lo toreó con la franja desde cerca, luciendo en algunos pases en redondo. Lo despatchó de cuatro pinchazos y un certero descabello. Palmas.

Paco Pallarés, que debutaba como matador, a su primero lo pasó de muleta desde cerca, sin poder lucirse por la calidad del bicho. Mató de un pinchazo, media y descabello al segundo intento. Palmas. En el que cerró plaza obtuvo un resonante éxito con la muleta, instrumentando pases al son de la música y entre ovaciones, dando varias series de naturales, de pecho y en redondo y siguió con pases de todas marcas. Terminó con una estocada que hizo incesante la puntilla. Ovación, dos orejas y dos vueltas a hombres, saliendo de esta forma por la puerta grande.

En Zaragoza  
Zaragoza, 12.—Segunda de feria. Cinco toros de Rafael Peralta, y uno del marqués de Ruchena.

Chamaco, faena con naturales para estocada hasta la bola. Ovación, petición de oreja y salida. En el otro, faena por naturales, de pecho y adornos para estocada y descabello. Ovación, una oreja, vuelta y salida.

Fermín Murillo, su primero es devuelto a los corrales y sustituido por otro de Rafael Peralta, manso. Faena breve para una entera. Gran ovación al diestro que tiene que saludar. En su segundo, no puede hacer faena y termina de media, una entera y descabello. Murillo quiere torear el sobrero, pero la presidencia no lo autoriza.

Andrés Hernando, pases valientes para dos pinchazos, estocada y descabello a la tercera. Aplausos. En el último, faena lucida para pinchazo y estocada superior. Ovación, oreja y vuelta.

Angel Peralta que actuó a media corrida, escuchó un aviso.

NOVILLADAS  
En Vista Alegre

Madrid, 12.—Plaza de Vista Alegre. Novillos de don Luis Miguel González Lucas.

El rejoneador Bernardino Landete, ovación y vuelta.

Rafael Plaza, ovación y saludos. En su segundo, ovación.

Enrique Patón, de Barcelona, en su primero, ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, ovación.

Antonio Núñez Lara, de Sevilla, toreó superiormente a su primero, ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En el último, faena breve.

En Sevilla  
Sevilla, 12.—Novillos del marqués de Albaserrada.

Paco Puerta, faena valiente, ovación y saludos. En su segundo, gran ovación, oreja y vuelta.

Rafael Astola, gran ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, a petición del público se indulta al novillo.

Astola clava una banderilla en lo alto y el presidente ordena sea devuelto el estado al corral. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo en unión del mayoral y del picador y otra vuelta con los otros dos diestros.

Pedrin Benjumea, gran ovación, oreja y vuelta. En el último, gran ovación, petición de oreja y vuelta.

En Córdoba  
Córdoba, 12.—Novillada con reses de Pareja Obregón.

Riverita, silencio. En su segundo, silencio.

El Monaguillo, silencio. En su segundo, división de opiniones.

Paquirri, una oreja y vuelta. En el último, silencio.

En Murcia  
Murcia, 12.—Novillos de Juan Salas.

Andrés Aráiz, gran ovación. En el otro, aplausos.

Linares, gran ovación, petición de oreja, vuelta y salida. En el otro, ovación clamorosa, dos orejas, vuelta y salida.

Flores Blázquez, ovación y salida a los medios. En el último, muchos aplausos.

En Puerto de Santa María  
Puerto de Santa María, 12.—Novillos de José María Soto de la Fuente.

Asistieron los embajadores de Chile y Filipinas.

Antonio Pérez, ovación y salida, y en el otro, condenado a banderillas negras, ovación, petición de oreja y vuelta.

Pepe Luis Segura, pitos y ovación. Chaleque, ovación, una oreja y vuelta, y en el último, ovación y salida.

En San Clemente  
San Clemente (Cuenca), 12.—Cinco novillos de don Adolfo Moreno.

Rafael Peralta, ovación, dos orejas, rabo y vuelta.

El Zorro de Toledo, dos orejas en su primero y aplausos en el otro.

El Inclusero, aplausos en su primero y dos orejas, rabo y vuelta en el último.

TRAJE DE LUCES DE «EL GALLO»

Tudela, 12.—Un traje de luces que perteneció a Rafael Gómez «El Gallo», ha sido donado por una viuda francesa, la baronesa de Forná, a la Diputación Foral de Navarra, con destino a la biblioteca taurina de dicha Diputación, en la que existe un censo bibliográfico de más de tres mil volúmenes dedicados a los toros.

Además del traje de luces, la mencionada señora ha regalado una buena colección de revistas y libros taurinos, así como una colección de carteles de toros de gran tamaño, todos ellos referentes a plazas españolas y del siglo pasado, que pueden considerarse como estimables piezas históricas.

El traje de luces regalado incluye también las zapatillas y la montera del que fue famoso y genial matador de toros.

La donante es viuda del pintor español José García de la Peña, y vive en un chalet enclavado en Angot (Bajos Pirineos), llamado «Viola Fortuna».

## ANGLO

MEJOR QUE LA REALIDAD  
Distribuidor exclusivo  
CASA SOLERA



## RELOJERIA ATALAYA

Fernández Ladreda, 12  
Teléfono 28-28

Gran prestigio en las marcas y en el servicio  
CERTINA-ZENITH-OMEGA-UNIVERSAL  
LONGINES-CIMA  
MASAGO

## SANDERS

Es el pienso que más les gusta  
Por eso lo comen con satisfacción y...  
PONEN MAS • ENGORDAN MAS  
Pienso compuesto  
PASCUAL-SANDERS  
Distribuidores:  
PASCUAL HERMANOS, S. L.  
Segovia

## AUTO UNION DKW F-1000-L

Carga 1.000 kgs. y ofrece un volumen de 6,6 m.³ que puede aprovecharse totalmente para carga útil, incluso para la de productos ligeros.

Precio (en fábrica)  
Plataforma alta: 129.500  
Furgón: 130.000  
Combi: 135.000  
Fácil adquisición

AUTO INDUSTRIAS MARTIN-Avda. Fdez. Ladreda, 14-T.º 28-44

## El embajador español en la O. N. U. ofreció un almuerzo a los de los países hispanoamericanos en la Organización

### Para conmemorar la fecha del descubrimiento de AMERICA

## Asistió también el Sr. Solís Ruiz, quien les exhortó a seguir laborando por la paz y la comprensión entre los hombres

Nueva York, 12.—Para conmemorar el aniversario del descubrimiento de América por España, el embajador don Manuel Aznar, representante permanente de España ante las Naciones Unidas, ha ofrecido hoy un brillante almuerzo a los jefes de las delegaciones de los países americanos en la Asamblea General de la O. N. U.

Al acto ha asistido también el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís, que se encuentra actualmente en Nueva York. Entre los asistentes se hallaban, asimismo, los ministros de Relaciones Exteriores de Honduras, Portugal y Venezuela, señores Carías, Franco Nogueira e Iribarren-Borges, respectivamente.

### Habla el señor Aznar

Al finalizar el almuerzo, el embajador Aznar ofreció el agasajo con un brillante discurso, en el que glorificó el que pronunció el ministro español de Asuntos Exteriores al recibir el título de doctor «honoris causa» de la Universidad de Marina; subrayó la misión que incumbe a Filipinas de servir de puente y enlace entre las civilizaciones oriental y occidental, precisamente a través del vehículo incomparable de la lengua española.

A las palabras del embajador Aznar respondió efusivamente el embajador representante permanente de Paraguay, señor Solano López, que exaltó encendidamente la obra de España en América.

### PALABRAS DEL SEÑOR SOLIS

Finalmente, el ministro secretario

general del Movimiento, señor Solís, improvisó una vibrante alocución, en la que exhortó a los hombres de las Naciones Unidas, y muy especialmente a los de estirpe hispana, a seguir laborando en la insigne tarea de mantener la paz y la comprensión entre los hombres.

### MISA EN EL PABELLON ESPAÑOL

La Feria Mundial de Nueva York dedicó la fecha del 12 de octubre a España, celebrándose ayer por la mañana, en la hermosa capilla del pabellón del Vaticano en el certamen internacional, una misa especial, a la que asistieron, con los representantes de los demás pabellones, el ministro secretario general, señor Solís, y el comisario de nuestro pabellón, don Miguel García de Sáez, así como los miembros de nuestro Cuerpo diplomático y consular, numerosas figuras destacadas del mundo político y cultural neoyorquino y las personalidades—y entre ellas los alcaldes de Barcelona y de Pamplona—que en estos últimos días han llegado a Nueva York para asistir a la clausura del pabellón. La Guardia Civil, con su uniforme de gala, las azafatas y los Coros y Danzas introdujeron en ese acto la nota de su gallardía y alegría.

### LOS ACTOS EN CADIZ

Cádiz, 12.—Prosiguieron los actos oficiales conmemorativos del Día de la Hispanidad. Esta mañana, en la catedral, se celebró un solemne «Te Deum». Asistieron el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Cortina, acompañado de su esposa; el director general de Información, señor Robles Piquer, en representación del ministro de Información y Turismo; capitán general del departamento marítimo, almirante Núñez Iglesias; ayuntamiento bajo mazas, presidido por el alcalde, marqués de Villapenedada; gobernador civil, presidente de la Audiencia, gobernador militar, cuerpo diplomático acreditado en Madrid y otras personalidades. Durante el solemne «Te Deum» actuó la capilla de música de la catedral. Finalizado el acto religioso, las autoridades, desde el atrio del templo, presenciaron el desfile de las fuerzas que habían rendido honores.

### ACTO ACADÉMICO

A continuación, en el salón regio de la Diputación se celebró un acto académico, presidido por el subsecretario de Asuntos Exteriores. Abrió el acto el director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Marañón, con unas palabras relativas a la conmemoración de la hispanidad. Intervinieron seguidamente los embajadores de Brasil y Colombia. Por último, cerró el acto con una conferencia el presidente de la Real Academia Hispanoamericana, don José María Pemán. Todos los oradores fueron muy ovacionados. Con posterioridad, autoridades y personalidades citadas se trasladaron al hotel Atlántico, donde fueron obsequiadas con un almuerzo por el Ministerio de Asuntos Exteriores. La tarde la dedicaron los embaja-

dores y restantes miembros del cuerpo diplomático a recorrer la ciudad y visitar los principales monumentos y museos.

Por la noche, el alcalde, señor Carranza, ofreció una cena de gala en el salón principal del Ayuntamiento a las personalidades asistentes a los diversos actos.

## Mientras era dado por muerto por su mujer, estaba casándose de nuevo, a 28 kilómetros

### El caso ha ocurrido en Avilés y parece que el bigamo se ha ido a Francia

Avilés, 12.—Mientras la Guardia Civil realizaba intensa búsqueda por el canal de acceso al puerto de Avilés y playa de San Juan para hallar el cadáver de José García Palacios, el muerto, que es un vivo, cometía el delito de bigamia, pues estaba contrayendo matrimonio a veintiocho kilómetros del lugar donde se creía había sufrido un accidente.

El sábado último se dio la noticia de que había aparecido en el mar, cerca de la playa de San Juan de Nieva, la motocicleta propiedad del obrero electricista José García Palacios, de 34 años, padre de tres hijos de nueve, ocho y siete años de edad y vecino de Llanes.

Había salido del trabajo a las seis de la madrugada y manifestado a sus compañeros que se proponía dar un paseo en moto por la playa de Salinas antes de ir a su domicilio. Al lado de la moto había un casco de motorista. El faro de la moto estaba roto y con abolladuras. El domingo y lunes se hicieron pesquisas sin resultado.

A las cuatro de esta madrugada se presentó en el puesto de la Guardia Civil de San Juan de Nieva, Bernar-

## Continúa la guerra de las naranjas

### El comercio y los consumidores alemanes siguen actuando para evitar la subida de precios

Bonn, 12.—El comercio y los consumidores alemanes siguen actuando para evitar que las naranjas procedentes de países que no son miembros del Mercado Común adquieran en la próxima temporada unos precios «escalofriantes».

La prensa, tanto nacional como de provincias, no parece estar satisfecha con la campaña realizada hasta la fecha contra la solicitud de Italia y sigue incluyendo en sus páginas el tema de «la guerra de las naranjas». La insistencia con que los periódicos alemanes siguen tratando este problema demuestra claramente que la pretensión italiana, perjudicial para España y otros países ribereños del Mediterráneo tendrá en Alemania una repercusión económica que planteará al Gobierno un verdadero crucigrama político.

## Wilson pide a Ian Smith que acceda a una nueva iniciativa de la Commonwealth

### Para llegar a un acuerdo sobre la independencia de Rodesia sin derramamiento de sangre

### Consiste dicha iniciativa en formar una misión de primeros ministros para estudiar el caso

Londres, 12.—El primer ministro británico, Harold Wilson, ha propuesto esta noche la constitución de una misión de jefes de Gobierno de la Commonwealth para resolver la crisis por la independencia de Rodesia.

Manifestó, en una emisión de televisión dirigida a todo el Reino Unido, que él lo había sugerido así poco antes de que hablase ante las cámaras, mediante un mensaje especial dirigido al primer ministro de Rodesia, Ian Smith.

### NO HA SIDO EL GOBIERNO INGLESA EL QUE HA ROTO LAS CONVERSACIONES

Wilson dijo que no había sido su Gabinete el que ha roto las conversaciones sobre la independencia de Rodesia. Anoche estuvo en contacto directo con otros diecinueve jefes de Gobierno de la Commonwealth.

Siguió diciendo el primer ministro que él había tratado de convencer a Smith, si éste continuaba rechazando la independencia bajo las condiciones ofrecidas por Inglaterra, para que accediera a una nueva iniciativa de la Commonwealth: «Una misión de primeros ministros de la Mancomunidad, representando a los presidentes y pueblos de la Commonwealth para estudiar si se puede llegar a un acuerdo.»

«Yo sé que hablo en nombre de toda persona de estas islas, de todos los partidos, de todo nuestro pueblo, cuando digo a Mr. Smith, el primer ministro, que lo piense de nuevo», afirmó Wilson.

### Para llegar a un acuerdo, sin derramamiento de sangre

Wilson declaró que el alto comisario en Salisbury había entregado esta noche un mensaje suyo a Smith, en el que se pide al jefe del Gobierno de Rodesia que acceda a una nueva iniciativa de la Comunidad británica de naciones. Dicha iniciativa consiste en la formación de una misión compuesta por destacados primeros ministros de la misma... para ver si

puede llegarse a un acuerdo, sin derramamiento de sangre, ni alteración económica, en armonía y sobre una base que asegure la futura estabilidad, seguridad, prosperidad, bienestar e independencia de un país de la Comunidad al que todos queremos ayudar.»

Dijo Wilson que el Gobierno rodesiano había sido advertido repetidamente de las consecuencias que ten-

(Sigue en la página 6)

## MAS SOBRE EL TABACO Y EL CANCER, DE PULMON

### Notable aumento de la mortalidad

Montevideo, 12.—Un panorama extremadamente grave para los fumadores surge de un detallado informe elevado al Gobierno, por una comisión integrada por destacados cancerólogos uruguayos.

Sostienen que «en estos últimos años» el cáncer de pulmón ha aumentado la mortalidad en mil por ciento, en los fumadores habituales y en dos mil por ciento en los nuevos fumadores. Y que los cigarrillos son los más perniciosos para la salud.

El informe elaborado a petición del ministro de Salud Pública, Francisco Rodríguez Canusso, fue elevado al conocimiento del Consejo Nacional del Gobierno. Lo firman los profesores Alfonso Fraguella, Clemente Estable, Julio García Otero y Raúl Loborgne. Los médicos tuvieron en cuenta para sus conclusiones entre otros estudios, estadísticas de centros médicos de varios países de Europa y de los EE. UU. y de organismos internacionales.—Efe.



Dimitri Polyansky, político soviético, de cuarenta y ocho años, y protegido de Kruschef, que ha sido nombrado primer vicepresidente del Gobierno

## Aclimatación en España de una especie de cangrejos alemanes

Madrid, 13.—Realizada por el Servicio Nacional de Pesca Fluvial y Caza se ha efectuado en el río Tajuna, dentro del término municipal de Brihuega, la suelta de mil quinientos cangrejos «edelkrebes», nacidos en España y originarios de ejemplares importados de Alemania por dicho organismo. Es la primera repoblación efectuada en España con esa variedad, cuyo desarrollo es superior al del cangrejo español.

## Es posible que Rusia y EE. UU. realicen viajes espaciales conjuntos

San Luis (Missouri), 12.—El astronauta Gordon Cooper dijo ayer «que es posible que los Estados Unidos y la Unión Soviética intenten en el futuro la realización de viajes espaciales conjuntos». «Estamos haciendo progresos en cooperación con miras a compartir la información sobre el tiempo atmosférico», dijo Cooper en un simposium sobre vuelos espaciales tripulados.

Todo el mundo está en lucha contra la tuberculosis. España ha de estar a la altura de las demás naciones y para ello debe hacer desaparecer la enfermedad

## Tened calma; Perón vendrá pronto, ha dicho su esposa en Buenos Aires

Buenos Aires, 12.—La esposa del expresidente Juan Domingo Perón, ha dicho hoy a sus partidarios que aquel piensa regresar pronto a la Argentina.

«Tened calma, porque Perón vendrá pronto»—dijo Isabel Martínez de Perón.

«Perón proyecta regresar lo antes posible», añadió.

La señora de Perón hace estas manifestaciones en un mensaje dirigido a los peronistas del país, cuyo número se estima en unos tres millones y medio.

Ha declarado también que piensa participar en la concentración que se celebrará el domingo próximo para conmemorar el «Día de la Lealtad», festividad peronista que marcará este año el vigésimo aniversario de la llegada al poder del expresidente. «El domingo—declaró—voy a estar con el pueblo, el pueblo que quiere tanto a Perón.» De fuente peronista se dice que la esposa de Perón tiene en su poder un discurso de éste—registrado en cinta magnetofónica—que piensa dar a conocer en el acto público del domingo.



## Sensación en el jardín zoológico: nació un gorila

Se llama Máximo—y es una verdadera rareza—el único bebé de gorila que jamás vino al mundo en un jardín zoológico alemán. Nació recientemente en Francfort del Meno, ciudad de exposiciones en la Alemania occidental.

Su papá Abraham (150 kilos) y su mamá Makula (83 kilos) viven desde hace mucho tiempo ya en este jardín. Ya que Makula, habiéndose criado entre seres humanos, nunca había visto un bebé de simio, tenía miedo a su propio hijo y no lo aceptó. Por eso Máximo es cuidado por una madre adoptiva humana.

El pequeño gorila tiene su propio cuarto, es envuelto en pañales y recibe con regularidad su biberón. Tampoco falta el continuo control de su peso. La diversión más grande la tiene Máximo cuando sus rebeldes cabellos son cepillados y peinados. Como los bebés de gorila son muy sensibles, Máximo ha sido presentado ahora al público. En esta ocasión fue fotografiado por primera vez. Su madre adoptiva y el director del jardín zoológico, el profesor Grimek opinan que el pequeño se está desarrollando magníficamente y que tiene toda perspectiva de ser un día un gorila grande y fuerte.

Desde el nacimiento de Máximo, el Jardín Zoológico de Francfort es el único en el mundo que logró criar todas las cuatro especies de antropoides: el orangután, el chimpancé, el bonobo y el gorila.